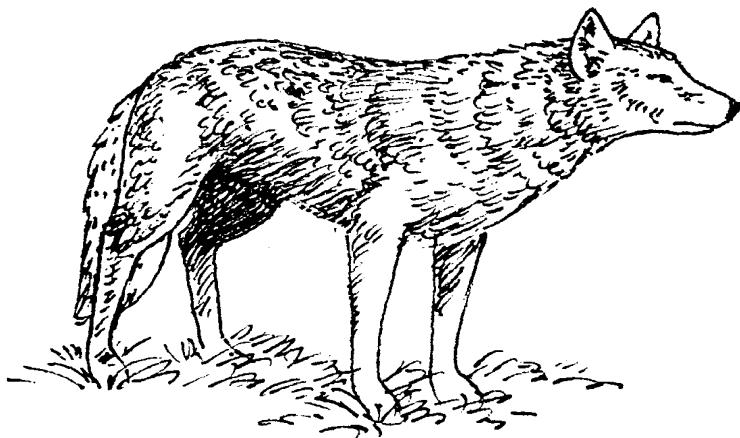


basquieezi cunew guin laab. Dád  
bidxe'chib dxel guzab zigdiilib cunew  
guin din gawib laab.



Resumen: Un coyote salió a buscar qué comer y se encontró a un conejo, que se le escapó al engañarlo con una piedra grande.

### **El coyote y la piedra grande**

Zapoteco de Albarradas

Narrador: Un hablante del zapoteco de Albarradas

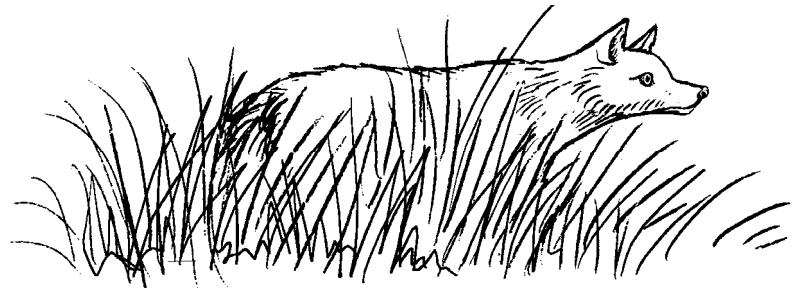
Publicado por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C., 2011  
Apartado postal 22067, 14000 Tlalpan, D.F., México, tel. 5573-2024,  
[www.sil.org/mexico](http://www.sil.org/mexico)

<http://www.sil.org/mexico/zapoteca/albarradas/L304-CoyotePiedras.htm>

Primera edición 2010 .5C;  
segunda edición 2011 (versión electrónica)

© 2011 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C. Derechos reservados  
conforme a la ley. Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.

## **Xcent tijb cuyojt con guiaj ro'**



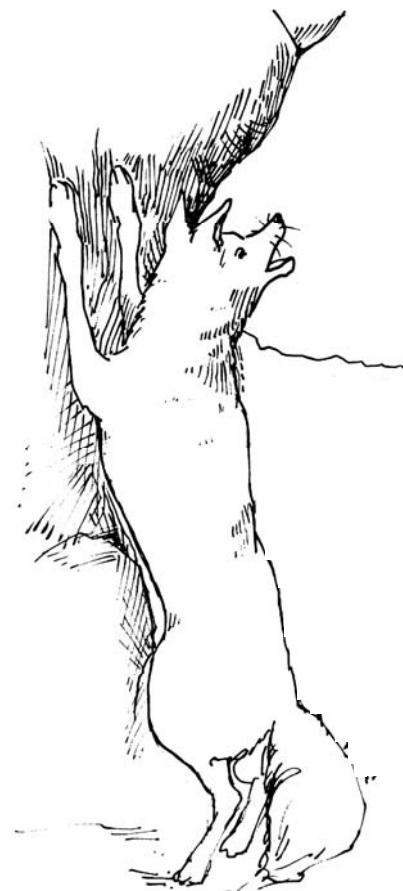
Tijb dxej brii tijb cuyojt zitiil ni  
gawib, chi bidxinb xan tijb guiaj ro',  
baguaab laa tijb cunew lajdx guiaj guin,  
dxel rëbib loj cunew guin:

—Complejt rliaanan, ni'quid  
zuslaatan lüj, gawan lüj yan.

Dxel rëb cunew guin:

—¿Chexcza zeel rënl gawil naj?  
Gulëjz nial din ganin lojl xhie naag  
yaguieen din guidnë reeman ni yadaaw.

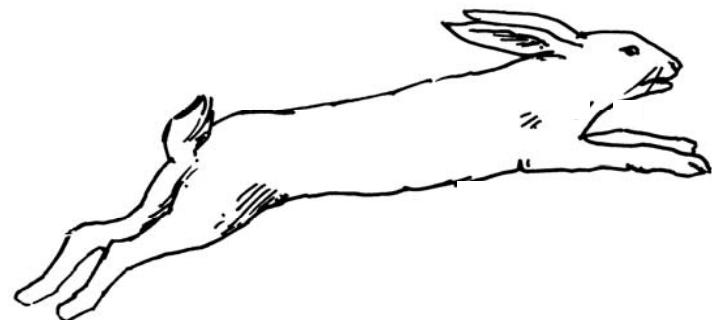
Baguiaa naj gocbëë cayünan xchiin ree bén  
luguiedx guie persi ruyaan reeman naj,  
guixie guixie ridnë reeman guid rawan.  
Din bal guslaan guiaj guie zanijt guidxliuj.  
Zeel mejorli been naj yudar guladx guiaj



guin, din chicojnan laa reeman guial ma  
nayajc tio'p, din guidnë reeman mazri zro'  
ni yadaaw.

—Yo —rëb cuyojt guin.

Guyub guidib xgojlib lajdxib guiaj  
guin, guiáad cunew guin zigxüüntib. Chi  
ma gojc xchej zëb achut laab rayejc abi'



cuyojt guin ma badxaguib, zianz chaaw gaj  
chaaw gaj baslaab guiaj guin gunaladxb:  
"Ni modan bal gunijt guidxliuj guin, ma  
badxagan." Per chii biquiedib ruguaab  
laagajc guiaj guin zojb, abi' guzab mazri zijt  
ruguaab laagajcan zojb, dxel gogbeeb